

Typ 237



CE

Stellantrieb für kleine Klappen

mit Federrückzug und Stellungsanzeige

Actuator for small dampers

with spring return and position indicator

Servomoteur pour petits clapets

avec retour par ressort et indication de position



Anwendung

Stellantriebe mit Federrückzug sind zum Betätigen von Klappen mit Sicherheitsfunktion bestimmt, d.h. bei Spannungsausfall wird die Klappe durch Federkraft in die Ausgangsstellung zurückgedreht.

Einsatz bei kleinen Abgas-, Brenner- und Luftklappen.

Application

Actuators with spring return are to actuate dampers with safety function, i.e. at voltage loss the damper is returned back to the starting position by spring force.

For small waste gas dampers, burner and air dampers.

Application

Les servomoteurs avec retour par ressort sont destinés pour l'entraînement de clapets de sécurité, c.a.d en perte ou manque de tension le clapet retourne dans sa position initiale par la force d'un ressort.

Pour petits clapets de gaz perdu, d'air et bruleurs.

Regelung control regulation	2 Punkt 2 point à 2 fils		
Anschlussspannung connecting voltage tension d'alimentation	24 VAC ± 20% 50/60 Hz	115 VAC ± 10% 50/60 Hz	230 VAC ± 10% 50/60 Hz
26 Ncm - 10s/90°	237D-024-26	237D-115-26	237D-230-26

Hinweise

Bei regulärem Betrieb läuft das Getriebe von 0° bis die Klappe bei 90° schließt und dreht weiter bis bei 120° ein Mikroschalter den Motor abschaltet. Dieser Überhub gewährleistet, daß die Klappe sicher geschlossen ist. Gleichzeitig wird eine Rückzugfeder gespannt. Der Antrieb bleibt durch eine Rücklauf Sperre in der Endstellung. Sobald durch einen externen Steuerkontakt die Spannung zum Antrieb unterbrochen wird, erfolgt durch auskuppeln der Sperre der Rücklauf durch Federkraft in die Ausgangsposition.

Dabei ist zu beachten, dass der Stellwinkel der Klappe nicht unter 90° liegen darf, da sonst das Getriebe zerstört wird.

Information

At normal operation the drive runs from 0° until the damper closes at 90° and turns on until a micro-switch switches off the motor at 120°. This overtravel makes sure that the damper is safely closed. At the same time the return spring is tensioned. The drive remains in the end position due to the return-locking-device. In case the external control circuit interrupts the voltage supply to the driver, the return locking device opens and the driver returns to its original position.

Attention: The positioning angle of the damper must not be smaller than 90°, as otherwise the gear will be destroyed.

Information

En opération régulière l'engrenage tourne à partir de 0°, jusque le clapet se ferme à 90°, et continue à tourner jusque le moteur est déclenché par un interrupteur micro à 120°. Ce sur-entraînement assure que le clapet soit fermé sûrement. En même temps le ressort de retour se bande. L'entraînement reste dans la position finale par un frein de recul. Dès que la tension à l'engrénage est interrompue par le contact de commande externe, le moteur retourne automatiquement dans sa position initiale par la force d'un ressort, par débrayage du frein de recul.

Attention: L'angle de position du clapet ne doit pas être moins que 90°, autrement l'engrenage sera détruit.

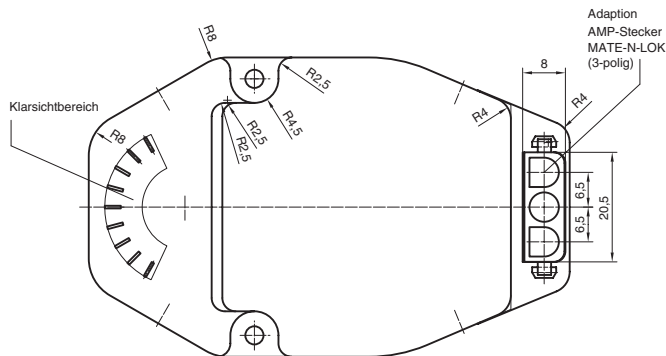
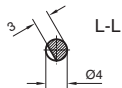
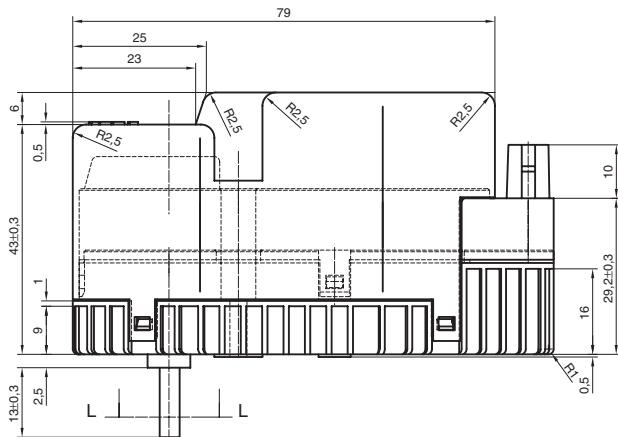
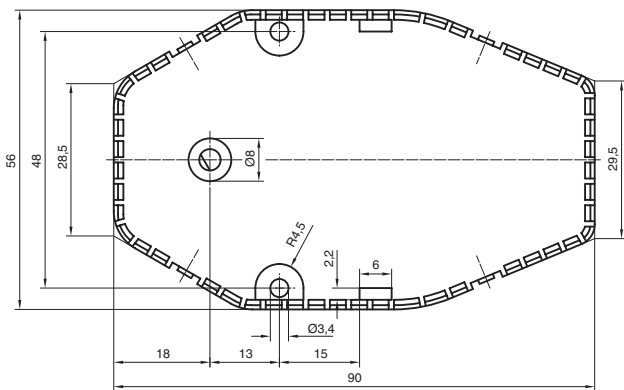
Technische Daten

Technical Data
Caract. techniques

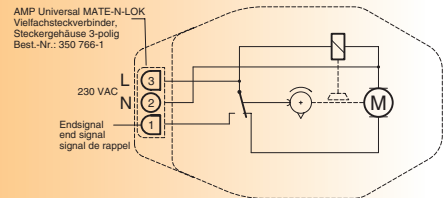
Typ 237

type 237

Motor	synchron
motor	synchronous
moteur	synchrone
Anschlussspannung	
operating voltage	230 V ± 10% / 50/60 Hz
tension d'alimentation	
Leistungsaufnahme	
power consumption	max 3,5 W / 4,0 VA
consommation	
Drehwinkel + Überhub	Der Stellwinkel der Klappe muss zwischen 90° und 120° liegen
angle of rotation + overtravel	90°+ 30° The positioning angle of the damper must be between 90° and 120°
angle de rotation + sur-entraînement	L'angle de position du clapet doit être entre 90° et 120°
Drehrichtung	eine
direction of rotation	one
direction de rotation	uni-sens
Endschalter	1 (zum abschalten bei 120°)
end switches	1 (for switching off at 120°)
interrupteur fin de course	1 (pour déclencher à 120°)
Laufzeit 0 - 90°	
running time 0 - 90°	10 s
durée de parcours 0 - 90°	
Rücklaufzeit (Feder)	
return time (spring)	ca. 3 s
durée de retour (ressort)	
Drehmoment	
torque	26 Ncm
couple de rotation	
Stellungsanzeige	Zeiger und Skala
position indicator	pointer and dial
indication de position	aiguille et échelle
Anschluss	AMP-Stecker + 1 m Kabel
connection	AMP-connector + 1 m cable
branchement	AMP-connecteur + 1 m cable
Schutzklasse	
safety class	II
classe de sécurité	
Schutzart	
protection	IP 40
protection	
Umgebungstemperatur	
ambient temperature	0...+60 °C
temperature ambiante	
Abmessungen	
dimensions	90 x 56 x 49 mm
dimensions	
Gewicht	
weight	200 g
poids	



Anschlusschema Connection scheme Schéma de raccordement



GRUNER AG

Postfach 1149, D-78560 Wehingen

Tel. (++49) 74 26 / 948 - 0

Fax (++49) 74 26 / 948 - 200

<http://www.gruner.de>

E-Mail: info@gruner.de

01/03 • KMS • Copyright by Gruner AG
Änderungen in Technik und Design vorbehalten
Technical changes are reserved
Sous réserve de modifications techniques